



NEW MEXICO ENVIRONMENT  
DEPARTMENT  
GROUND WATER QUALITY BUREAU  
PUBLIC INVOLVEMENT PLAN (PIP)



**Facility Name:** former Karler Packing Facility

**Facility Location:** 9111 Broadway Blvd. SE  
Albuquerque, NM  
Latitude 34.961631, Longitude -106.663433

**County:** Bernalillo

**Responsible Party:** Marquez family  
8709 Robby Ave. NE,  
Albuquerque, NM 87121

**Agency:** Ground Water Quality Bureau  
Remediation Oversight Section, State Cleanup Program

**GWQB Action:** Stage 1 Abatement Plan

**Bureau Contact** Justin Ball  
(505) 222-9522  
justin.ball@state.nm.us

**EFFECTIVE DATE:** 10/29/2018

**REVISION DATE:** NA

/s/ Nancy McDuffie for

---

**Michelle Hunter**  
**Chief, Ground Water Quality Bureau**

## Element 1 – Public Involvement Plan (PIP) Overview

The New Mexico Environment Department (NMED or Department), Ground Water Quality Bureau (GWQB or Bureau) develops and implements this PIP for the abatement actions associated with the former Karler Packing Facility. The Responsible Party has submitted the Stage 1 Abatement Plan.

The Bureau encourages the public to learn about and get involved in regulatory decision-making opportunities for this Stage 1 Abatement Plan.

The purpose of this Public Involvement Plan (PIP) is to provide public participation opportunities and information that may be needed to participate in this abatement activity. This PIP enables the Department to plan for providing public participation opportunities and information that may be needed for the community to participate in the site's abatement process. This PIP identifies information about the community and resources needed by the Bureau to incorporate community participation activities into the decision-making process. This PIP is developed in accordance with the Department's *Public Participation Policy* (Policy 07-13 or Policy) and supports the involvement of all people in NMED activities and proceedings.

This PIP implements the five factors or "elements" set forth in the Policy. Those elements include:

1. An overview of the PIP for the community affected by the activity
2. Bureau contact names and contact information, specifically for Limited English Proficiency (LEP) language assistance services (e.g., translation, interpreters) or for disability accommodations
3. A summary of the regulatory public participation framework associated with abatement plans
4. A description of community/stakeholder groups based on results of a preliminary environmental justice (EJ) screening
5. Details about planned public outreach activities

In developing this PIP, community participation needs at the site are assessed to ensure appropriate public outreach. This is accomplished by identifying whether there is a combination of environmental and demographic factors that may impact public participation (e.g., low income community, minority community, LEP individuals, linguistically isolated households).

Because the former Karler Packing Facility is located near a relatively large community of Spanish speakers, the Bureau will provide or require the Responsible Party to provide appropriate information in both English and Spanish.

Public involvement associated with abatement plans occurs at different stages and in different forms. Public involvement activities required by statute or regulation are mandatory and subject to statutory or regulatory deadlines. Mandatory public involvement activities, associated time requirements, and dates relevant to this PIP are noted in the *Table of Regulatory Mandated Public Involvement Activities* included in this PIP.

The Bureau plans to conduct the public involvement activities related to the abatement process outlined in the table below. The activity timeline and dates are tentative and subject to change.

**Table of Public Involvement Activities**

| <b>Activity</b>                                                                | <b>Location</b>                                                                                                                | <b>Date</b>    |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Placement of a hardcopy of the PIP</b> in the local field office            | Albuquerque Field Office (District 1)<br>121 Tijeras Ave. NE, Suite 1000<br>Albuquerque, NM 87102-3400<br>(505) 222-9500       | 10/29/2018     |
| <b>Notice of availability of the Stage 1 Abatement Plan and associated PIP</b> | Described in Public Announcement (below)                                                                                       | See below      |
| <b>Public Hearing Notice</b>                                                   | Not applicable <sup>a</sup>                                                                                                    | Not applicable |
| <b>Public Hearing</b>                                                          | Not applicable <sup>b</sup>                                                                                                    | Not applicable |
| <b>Public Meeting Notice</b>                                                   | Not applicable <sup>a</sup>                                                                                                    | Not applicable |
| <b>Public Meeting</b>                                                          | Not applicable <sup>b</sup>                                                                                                    | Not applicable |
| <b>Public Announcements</b>                                                    | Public notice published in the <i>Albuquerque Journal</i><br><br>Radio announcement on a local, bilingual radio station - KANW | Not applicable |

<sup>a</sup> In accordance with 20.6.2.4108.D New Mexico Administrative Code (NMAC), notice will occur at least 30 days prior to the meeting or hearing.

<sup>b</sup> In accordance with 20.6.2.4108.D NMAC, a public meeting or hearing may be held if the Secretary of the Department determines there is significant public interest. Currently, no public meeting or hearing is scheduled.

The meeting or hearing notices will state that any person who requires assistance, an interpreter, or an auxiliary aid to participate in the process may contact a specifically-identified Department person to request those services. Requested interpretation services during the meeting and accommodations or services for persons with disabilities will be arranged to the extent possible.

This PIP is a “living” document that may be amended for numerous reasons, including the consideration of public comments and feedback.

## **Element 2 – Bureau Contact Information**

### **PIP Specific Contacts**

The Bureau contact for this Stage 1 Abatement Plan is:

Justin Ball, Acting Program Manager, Remediation Oversight Section  
121 Tijeras Dr. NE, Suite 1000  
Albuquerque, New Mexico 87102-3400  
(505)-222-9522  
justin.ball@state.nm.us

### **Non-English Language Speaker Assistance and Accommodations**

Non-English speakers may call the Bureau contact listed above and request language assistance, so they might learn more about this abatement process. Arrangements may be made for document translation or interpretation related to the abatement process as necessary and as resources allow. Public notices will direct public requests for language assistance to a Bureau contact.

### **Individuals with Disabilities Assistance and Accommodation**

Disabled individuals may call the Bureau contact listed above and request assistance associated with this the abatement process.

The following numbers will be provided in public notices so that hearing-impaired callers can contact the Bureau and ask questions about the activity or proceeding: Toll-free numbers are available for TDD or TTY users to access the New Mexico Relay network (for deaf or hearing-impaired callers), 1-800-659-1779; TTY users: 1-800-659-8331.

### **Outreach materials and notices will include links to the following websites:**

Ground Water Quality Bureau – <https://www.env.nm.gov/gwb/index.html>  
New Mexico Environment Department - <https://www.env.nm.gov/>

### **Element 3 – The Regulatory Framework for Public Participation Related to the Abatement Process**

The public participation regulatory framework associated with the abatement process is identified in the *Table of Regulatory Mandated Public Involvement Activities* attached to this PIP. The Table identifies activities subject to statutory or regulatory deadlines, the associated regulatory requirements, and the associated dates or time periods.

### **Element 4 – Description of Community/Stakeholder Groups Based on the EJSCREEN.**

#### **EJSCREEN Summary**

To provide for adequate public participation opportunities and meaningful involvement of persons in the abatement process, the affected communities must first be identified, informed about proposed environmental actions affecting the community, and invited to share their comments and concerns. The EJSCREEN tool developed by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) helps identify communities that are low income, have minority populations, and with LEP that may benefit from a variety of approaches for notification and outreach communication. This information is used to help plan for the community's involvement in the public process for environmental activities or actions.

The Department considers the affected community to consists of those persons living within a one mile radius of the abatement site, in accordance with 20.6.2.4108 New Mexico Administrative Code (NMAC). The results of the EJSCREEN American Community Survey (ACS) Summary Report (attached to this PIP) are summarized in the table below.

**Table of EJSCREEN American Community Survey Summary Report Results**

| <b>Category</b>                                                                             | <b>Total</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Households                                                                                  | 64           |
| Minority percentage for the affected community                                              | 81%          |
| The percentage by race of the minority population:                                          | --           |
| Black                                                                                       | 1%           |
| Some other race                                                                             | 20%          |
| Two or more races                                                                           | 2%           |
| Total Hispanic Population                                                                   | 80%          |
| Percentage of households that communicate in a non-English language                         | 60%          |
| Percentage of persons greater than the age of five that speak English "less than very well" | 25%          |
| Per capita income for the affected community                                                | \$18,053     |

The Bureau considers an affected community to require language translation services if the community has five percent or more of the persons greater than the age of five to speak English

“less than very well.” The EJSCREEN results indicate that for the affected community, the percentage of persons greater than the age of five to speaking English “less than very well” is greater than five percent.

In addition to the EJSCREEN results, the Bureau may consider additional information such as the U.S. Census Bureau website or NMED’s EJ Mapping Tool.

Because the affected community has a significant percentage of persons with a difficulty communicating in English, the Bureau will consider the language and communication needs of this community when conducting public outreach and participation activities. To accomplish this the Bureau will provide the same information in Spanish as in English, in public comment notices, public meeting notices (if applicable), and other announcements (e.g., radio broadcasts, brochures, signs, postcards) and strive to make public participation efforts as inclusive as possible within Bureau budget and time limitations.

## **Element 5 – Detailed Actions and Outreach Activities with the Affected Public**

Mandatory or statutory regulatory information requirements associated with this Stage 1 Abatement Plan are listed on the attached *Table of Regulatory Mandated Public Involvement Activities*.

### **Public Participation – Outreach Activities**

The Responsible Party will conduct the following outreach activities associated with the abatement process:

- Postal mailing and email notices
- Newspaper notice
- Information repository
- Radio announcements

Newspapers utilized in the notification process include:

- *Albuquerque Journal*

Timelines and methods for submitting public comments are specified in the *Table of Regulatory Mandated Public Involvement Activities*.

Radio stations utilized in the public involvement process include:

- KANW

Tribes, pueblos, and nations will be notified about the Stage 1 Abatement Plan through the contacts maintained by the Indian Affairs Department at the following URLs:

<http://www.iad.state.nm.us/apaches.html>  
<http://www.iad.state.nm.us/navajo.html>  
<http://www.iad.state.nm.us/pueblos.html>

Local, state, or federal government agencies, and land grant officials are notified about the abatement process. A list of the agencies and officials notified is attached to this PIP.

Final abatement documents will be available from the Bureau's contact mentioned above.

### **Postal Mailing or E-Mailing of Notices to Persons on the Facility-Specific Mailing List**

The Bureau solicits the names and contact information of interested parties with all public notices. The Bureau maintains those names on a Facility-Specific Mailing List and provides the individuals with information about regulatory activities for this facility. Interested persons that have provided both an address and email may receive physical mail and an email. Individuals, organizations, and other interested parties are added to the mailing list as requested. For former Karler Packing Facility the Bureau has 0 names on the Facility-Specific Mailing List as of the date of this PIP. The Bureau also maintains a more comprehensive list of persons requesting copies of all notices issued by the agency.

For email updates, the Bureau's subscriber sign-up information will be provided in outreach materials and notices as follows:

“To electronically sign up for updates about this activity or proceeding, or to access email subscriber preferences, please visit: <https://www.env.nm.gov/email-update-bulletins/>.

An information repository is established at the Albuquerque Field Office (District 1) to serve as access locations for hard copies of important documents and information about how to comment on the Stage 1 Abatement Plan or participate in any public hearings or meetings that may be held. The following is a list of locations where copies of relevant documents will be available to the community:

Albuquerque Field Office (District 1)  
121 Tijeras Ave. NE, Suite 1000  
Albuquerque, NM 87102-3400

Other means of outreach such as fliers announcing public comment periods and/or public meetings, or hearings may be posted in locations throughout the community (e.g., local businesses, schools, libraries) and on the Department's website, at the Bureau's discretion after consideration of public interest and input.

**Table of Regulatory Mandated Public Involvement Activities**

| <b>Activity</b>                                                                                              | <b>Purpose</b>                                                                                                                                                                                     | <b>Requirements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Dates</b>                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Notice of a Proposed Stage 1 Abatement Plan                                                                  | Communicates the Bureau's receipt of the proposed Stage 1 Abatement Plan.                                                                                                                          | 20.6.2.4108.A NMAC describes the Bureau's obligations: <ul style="list-style-type: none"> <li>• News release</li> <li>• NMED website</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Within 30 days of the Department receiving the proposal                                 |
| Notice of a Proposed Stage 2 Abatement Plan or a Proposed Modification to an existing Stage 2 Abatement Plan | Communicates the availability to the public of the Stage 2 Abatement Plan for review and comment during a 60-day period. The notice will also outline the process for requesting a public hearing. | <p>The Responsible Party's obligations are described at 20.6.2.4108.B NMAC, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Newspapers ads</li> <li>• Air notice on bilingual radio station (if needed)</li> <li>• Notification of interested parties</li> <li>• Notice to government agencies</li> <li>• Notice to Native Americans</li> <li>• Notice to all owners and residences within one mile of the groundwater plume</li> </ul> <p>The Bureau's obligations are at 20.6.2.4108.C NMAC, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Approve notice in advance</li> <li>• Placement on NMED website</li> </ul> | Within 60 days of the Department determining the proposal is administratively complete. |
| Notice of a Public Meeting or Hearing (if Secretary determines there is substantial public interest)         | Communicates the Department's determination to hold a public meeting or hearing and communicates the time and place of the hearing.                                                                | <p>The obligations are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Discussed in 20.6.2.4108.D NMAC,</li> <li>• Dependent on the type of Abatement Plan (Stage 1 or Stage 2), and</li> <li>• Summarized above, and</li> <li>• May also include a factsheet and/or a translator.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | At least 30 days prior to the hearing.                                                  |



## **Attachments**

The following are attached to this PIP:

- A copy of the EJSCREEN ACS Summary Report (Report) - the Report shall include a map showing the area evaluated
- LEP Assessment
- A copy of the press release with site specific information in all published languages



NEW MEXICO ENVIRONMENT  
DEPARTMENT

GROUND WATER QUALITY BUREAU

PUBLIC INVOLVEMENT PLAN (PIP)

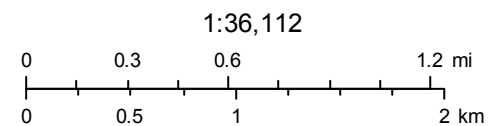


**Attachment 1**  
**EJSCREEN ACS Summary Report**

# Former Karler Packing Facility, Albuquerque, NM



October 11, 2018



Esri, HERE, Garmin, © OpenStreetMap contributors, and the GIS user community  
 Source: Esri, DigitalGlobe, GeoEye, Earthstar Geographics, CNES/Airbus DS, USDA, USGS, AeroGRID, IGN, and the GIS User Community  
 EPA OEI

Location: User-specified point center at 34.961631, -106.663433

Ring (buffer): 1-mile radius

Description: former Karler Packing Facility

| Summary of ACS Estimates               |  | 2012 - 2016                  |         |         |
|----------------------------------------|--|------------------------------|---------|---------|
| Population                             |  | 201                          |         |         |
| Population Density (per sq. mile)      |  | 110                          |         |         |
| Minority Population                    |  | 163                          |         |         |
| % Minority                             |  | 81%                          |         |         |
| Households                             |  | 64                           |         |         |
| Housing Units                          |  | 69                           |         |         |
| Housing Units Built Before 1950        |  | 5                            |         |         |
| Per Capita Income                      |  | 18,053                       |         |         |
| Land Area (sq. miles) (Source: SF1)    |  | 1.84                         |         |         |
| % Land Area                            |  | 98%                          |         |         |
| Water Area (sq. miles) (Source: SF1)   |  | 0.04                         |         |         |
| % Water Area                           |  | 2%                           |         |         |
|                                        |  | 2012 - 2016<br>ACS Estimates | Percent | MOE (±) |
| <b>Population by Race</b>              |  |                              |         |         |
| Total                                  |  | 201                          | 100%    | 602     |
| Population Reporting One Race          |  | 197                          | 98%     | 1,031   |
| White                                  |  | 155                          | 77%     | 565     |
| Black                                  |  | 3                            | 1%      | 32      |
| American Indian                        |  | 0                            | 0%      | 11      |
| Asian                                  |  | 0                            | 0%      | 18      |
| Pacific Islander                       |  | 0                            | 0%      | 11      |
| Some Other Race                        |  | 40                           | 20%     | 394     |
| Population Reporting Two or More Races |  | 4                            | 2%      | 40      |
| Total Hispanic Population              |  | 160                          | 80%     | 580     |
| Total Non-Hispanic Population          |  | 41                           |         |         |
| White Alone                            |  | 38                           | 19%     | 144     |
| Black Alone                            |  | 1                            | 0%      | 32      |
| American Indian Alone                  |  | 0                            | 0%      | 11      |
| Non-Hispanic Asian Alone               |  | 0                            | 0%      | 18      |
| Pacific Islander Alone                 |  | 0                            | 0%      | 11      |
| Other Race Alone                       |  | 0                            | 0%      | 11      |
| Two or More Races Alone                |  | 2                            | 1%      | 29      |
| <b>Population by Sex</b>               |  |                              |         |         |
| Male                                   |  | 102                          | 51%     | 372     |
| Female                                 |  | 99                           | 49%     | 322     |
| <b>Population by Age</b>               |  |                              |         |         |
| Age 0-4                                |  | 9                            | 4%      | 91      |
| Age 0-17                               |  | 48                           | 24%     | 212     |
| Age 18+                                |  | 153                          | 76%     | 314     |
| Age 65+                                |  | 26                           | 13%     | 144     |

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.

N/A means not available. Source: U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2012 - 2016.

# EJSCREEN ACS Summary Report



Location: User-specified point center at 34.961631, -106.663433

Ring (buffer): 1-mile radius

Description: former Karler Packing Facility

|                                                            | 2012 - 2016<br>ACS Estimates | Percent | MOE (±) |
|------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|---------|
| <b>Population 25+ by Educational Attainment</b>            |                              |         |         |
| Total                                                      | 139                          | 100%    | 362     |
| Less than 9th Grade                                        | 26                           | 18%     | 189     |
| 9th - 12th Grade, No Diploma                               | 17                           | 12%     | 122     |
| High School Graduate                                       | 42                           | 30%     | 142     |
| Some College, No Degree                                    | 34                           | 25%     | 97      |
| Associate Degree                                           | 9                            | 6%      | 69      |
| Bachelor's Degree or more                                  | 20                           | 15%     | 86      |
| <b>Population Age 5+ Years by Ability to Speak English</b> |                              |         |         |
| Total                                                      | 192                          | 100%    | 581     |
| Speak only English                                         | 76                           | 40%     | 208     |
| Non-English at Home <sup>1+2+3+4</sup>                     | 116                          | 60%     | 426     |
| <sup>1</sup> Speak English "very well"                     | 67                           | 35%     | 280     |
| <sup>2</sup> Speak English "well"                          | 11                           | 6%      | 80      |
| <sup>3</sup> Speak English "not well"                      | 17                           | 9%      | 168     |
| <sup>4</sup> Speak English "not at all"                    | 21                           | 11%     | 243     |
| <sup>3+4</sup> Speak English "less than well"              | 38                           | 20%     | 295     |
| <sup>2+3+4</sup> Speak English "less than very well"       | 49                           | 25%     | 305     |
| <b>Linguistically Isolated Households*</b>                 |                              |         |         |
| Total                                                      | 11                           | 100%    | 106     |
| Speak Spanish                                              | 10                           | 93%     | 105     |
| Speak Other Indo-European Languages                        | 1                            | 7%      | 13      |
| Speak Asian-Pacific Island Languages                       | 0                            | 0%      | 11      |
| Speak Other Languages                                      | 0                            | 0%      | 11      |
| <b>Households by Household Income</b>                      |                              |         |         |
| Household Income Base                                      | 64                           | 100%    | 138     |
| < \$15,000                                                 | 9                            | 13%     | 76      |
| \$15,000 - \$25,000                                        | 13                           | 20%     | 94      |
| \$25,000 - \$50,000                                        | 21                           | 33%     | 113     |
| \$50,000 - \$75,000                                        | 9                            | 14%     | 74      |
| \$75,000 +                                                 | 13                           | 20%     | 49      |
| <b>Occupied Housing Units by Tenure</b>                    |                              |         |         |
| Total                                                      | 64                           | 100%    | 138     |
| Owner Occupied                                             | 55                           | 86%     | 135     |
| Renter Occupied                                            | 9                            | 14%     | 79      |
| <b>Employed Population Age 16+ Years</b>                   |                              |         |         |
| Total                                                      | 160                          | 100%    | 439     |
| In Labor Force                                             | 91                           | 56%     | 324     |
| Civilian Unemployed in Labor Force                         | 13                           | 8%      | 136     |
| Not In Labor Force                                         | 70                           | 44%     | 275     |

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.

N/A means not available. Source: U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS)

\*Households in which no one 14 and over speaks English "very well" or speaks English only.

Location: User-specified point center at 34.961631, -106.663433

Ring (buffer): 1-mile radius

Description: former Karler Packing Facility

|                                               | 2012 - 2016<br>ACS Estimates | Percent | MOE (±) |
|-----------------------------------------------|------------------------------|---------|---------|
| <b>Population by Language Spoken at Home*</b> |                              |         |         |
| Total (persons age 5 and above)               | N/A                          | N/A     | N/A     |
| English                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Spanish                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| French                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| French Creole                                 | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Italian                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Portuguese                                    | N/A                          | N/A     | N/A     |
| German                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Yiddish                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other West Germanic                           | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Scandinavian                                  | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Greek                                         | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Russian                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Polish                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Serbo-Croatian                                | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Slavic                                  | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Armenian                                      | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Persian                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Gujarathi                                     | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Hindi                                         | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Urdu                                          | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Indic                                   | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Indo-European                           | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Chinese                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Japanese                                      | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Korean                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Mon-Khmer, Cambodian                          | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Hmong                                         | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Thai                                          | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Laotian                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Vietnamese                                    | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Asian                                   | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Tagalog                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Pacific Island                          | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Navajo                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other Native American                         | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Hungarian                                     | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Arabic                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Hebrew                                        | N/A                          | N/A     | N/A     |
| African                                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Other and non-specified                       | N/A                          | N/A     | N/A     |
| Total Non-English                             | N/A                          | N/A     | N/A     |

**Data Note:** Detail may not sum to totals due to rounding. Hispanic population can be of any race.

N/A means not available. Source: U.S. Census Bureau, American Community Survey (ACS) 2012 - 2016.

\*Population by Language Spoken at Home is available at the census tract summary level and up.



NEW MEXICO ENVIRONMENT  
DEPARTMENT

GROUND WATER QUALITY BUREAU

PUBLIC INVOLVEMENT PLAN (PIP)



**Attachment 2**  
**Limited English Proficiency (LEP) Assessment**  
Former Karler Packing Facility

**Factor 1: The Number and Proportion of LEP Individuals Eligible to be Served or Likely to be Encountered in Community of Concern**

See Public Involvement Plan (PIP), Table of EJSCREEN Results for the Affected Community.

Conclusions:

1. The number of LEP individuals (persons over the age of 5 who speak English “less than very well” in the affected community) is 49.
2. The percentage of LEP individuals in the affected community is 60%.
3. The percentage of linguistically isolated households is 25%, which is less than the statewide average.
4. Spanish is the predominant non-English language spoken by LEP persons.
5. Historical participation: No one has requested to be placed on a facility-specific mailing list. A review of the administrative record for this facility indicates no public interest/participation overall during the past 10 years. The review found no record of participation by the LEP community.

**Factor 2: Frequency with which LEP Individuals Might Come in Contact with the Ground Water Quality Bureau State Cleanup Program**

Contact with the State Cleanup Program (SCP) would occur when the project is undergoing the public noticing process. The Ground Water Quality Bureau (GWQB) provides notice to the public and encourages participation. Individuals may participate by requesting information, submitting comments, requesting a public meeting, and taking part in a public meeting. Some SCP sites could generate considerable public interest, but participation is low for most SCP sites. There has been no historical participation in SCP activities for this facility as indicated under Factor 1.

Conclusion:

LEP participation and overall public interest in this facility have been limited historically. Based on this record, the Bureau considers the potential for LEP contact with the regulatory process to be “infrequent.”

### **Factor 3: Nature and Importance of the Activity or Service Provided by the Program**

The SCP activity is deemed by the GWQB to be "important" to NMED, the impacted community, and the State of New Mexico. The SCP activity is important to NMED because the SCP process establishes site-specific requirements that must be met to ensure protection of public health and groundwater quality and provides a means to enforce those requirements. The SCP activity is important to the impacted community because abandoned, blighted, and potentially contaminated property can pose environmental risks to the surrounding community. The SCP activity is important to the State of New Mexico because state-oversight of voluntary assessment/cleanup of contaminated sites ensures that the State's limited groundwater resources are not impacted.

#### Conclusion:

The GWQB considers the SCP activity "important" to NMED, to the state as a whole, and to the impacted community.

### **Factor 4: Resources Available to NMED for LEP Services and Associated Costs**

For outreach to LEP communities associated with this SCP action, NMED employs an in-house Spanish translator/interpreter. NMED contracts with a certified translator and utilizes a phone interpretation service to assist during direct communication between LEP individuals and NMED staff. The costs of newspaper publication of public notice in Spanish and of interpretive services for a public meeting or hearing are being incorporated into the GWQB's budget, to the extent possible. Fees collected in accordance with the schedule at 20.6.2.3114 NMAC are not sufficient to cover these costs.

#### Conclusion:

The Bureau can accommodate the costs of the LEP services identified in this plan. If additional services are requested, the budgetary implications will be reviewed.

### **LEP Services Plan**

The Bureau plans to:

1. Translate the Press Release and any subsequent public notices into Spanish.
2. Provide interpretive services at any public meeting, if requested.
3. Interact with members of the LEP community using certified interpreters, when needed.

The Bureau will consider requests from members of the affected community for additional LEP services.





NEW MEXICO ENVIRONMENT  
DEPARTMENT  
GROUND WATER QUALITY BUREAU  
PUBLIC INVOLVEMENT PLAN (PIP)



**Attachment 3**  
**NMED Press Release**

**NEWS RELEASE****January 2, 2019**

**Contact:** New Mexico Environment Department  
505.827.2855

**Environment Department to Review Proposed Investigation  
to Characterize Groundwater and Soil Contamination at the former Karler Meat Packing Facility**

**Santa Fe** – The New Mexico Environment Department (NMED) Ground Water Quality Bureau has received a Stage 1 Abatement Plan proposal to investigate soil and ground water contamination at the former Karler meat packing facility located at 9111 Broadway Blvd. SE, Albuquerque, New Mexico.

The Ground Water Quality Bureau required the property owner (Responsible Party) to submit the abatement plan to address groundwater and soil pollution at the site. Previous groundwater sampling results indicate that concentrations of nitrate, chloride, and total dissolved solids (TDS) exceed the groundwater standards specified in the Section 3103 of the New Mexico Ground and Surface Water Protection Regulations (20.6.2 NMAC). In this area, the depth to groundwater is reported to be 54 to 92 feet below the ground surface.

The Stage 1 Abatement Plan proposal describes the collection of groundwater and soil samples. The investigation will define the extent of soil and groundwater impacts at the site, for which the NMED has no recent data.

Once a Stage 1 Abatement Plan is complete, the Responsible Party is required to submit a Stage 2 Abatement Plan proposal to NMED that outlines proposed actions to remediate the pollution that was identified as a result of the Stage 1 investigation. The public will have an opportunity to comment on the Stage 2 Abatement Plan proposal and may also request a hearing. The department will seek public comment within 90 days of receiving the Stage 2 Abatement plan.

A copy of the proposed Stage 1 Abatement Plan proposal is available at:

<https://www.env.nm.gov/gwqb/public-notice> or by contacting Justin Ball, Acting Program Manager Remediation Oversight Section, Ground Water Quality Bureau, NMED District 1 Office, 121 Tijeras Avenue, NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102-3400, (505) 222-9522; [Justin.ball@state.nm.us](mailto:Justin.ball@state.nm.us).

---

---

NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact:

Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator  
New Mexico Environment Department  
1190 St. Francis Dr., Suite N4050  
P.O. Box 5469  
Santa Fe, NM 87502  
(505) 827-2855

[nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us)

send email to: [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us)

If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above.

**COMUNICADO DE PRENSA****2 de enero de 2019**

**Contacto:** Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México  
505.827.2855

**El Departamento de Medio Ambiente revisará la investigación propuesta para caracterizar la contaminación del suelo y de las aguas subterráneas en la antigua instalación de envasado de carne Karler**

**Santa Fe** - La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por su sigla en inglés) recibió una propuesta para la etapa 1 del plan de reducción para investigar la contaminación del suelo y de las aguas subterráneas en la antigua instalación de envasado de carne Karler ubicada en 9111 Broadway Blvd. SE, Albuquerque, Nuevo México.

la Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas exigió al dueño de la propiedad (parte responsable) presentar el plan de reducción para abordar la contaminación de las aguas subterráneas y del suelo en el sitio. Resultados de muestras de las aguas subterráneas anteriores indican que las concentraciones de nitrato, cloruro y sólidos disueltos totales (TDS) exceden los estándares para aguas subterráneas especificados en la Sección 3103 de los Reglamentos de Protección de Aguas Superficiales y Subterráneas (20.6.2 NMAC). Se ha informado que en esta área la profundidad al agua subterránea es de 54 a 92 pies por debajo de la superficie del suelo.

La propuesta de la etapa 1 del plan de reducción describe la recolección de muestras de aguas subterráneas y del suelo. La investigación definirá la extensión del impacto en el suelo y en las aguas subterráneas del sitio, para los cuales el NMED no tiene datos recientes.

Una vez que se haya completado la propuesta de etapa 1 del plan de reducción, se requiere a la parte responsable enviar una propuesta de etapa 2 del plan de reducción a NMED que describa las acciones propuestas para remediar la contaminación que se identificó como resultado de la investigación de la etapa 1. El público tendrá la oportunidad de hacer comentarios sobre la propuesta del plan de reducción de etapa 2 y también podrá solicitar una audiencia. El departamento pedirá comentarios públicos dentro de los 90 días posteriores a la recepción del plan de reducción de etapa 2.

Una copia de la propuesta del plan de reducción de etapa 1 está disponible en:

<https://www.env.nm.gov/gwqb/public-notice> o poniéndose en contacto con Justin Ball, Acting Manager Remediation Oversight Section, Ground Water Quality Bureau, NMED District 1 Office, 121 Tijeras Avenue, NE, Suite 1000, Albuquerque, NM 87102-3400, (505) 222-9522; [Justin.ball@state.nm.us](mailto:Justin.ball@state.nm.us).

---

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación:

Kristine Pintado, Non-Discrimination Coordinator

New Mexico Environment Department

1190 St. Francis Dr., Suite N4050

P.O. Box 5469

Santa Fe, NM 87502

(505) 827-2855

[nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us)

Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada.